



NGƯỜI DẪN DẮT

Mùa hè MIỄN PHÍ cho mọi người

Giúp hàng xóm láng giềng gần gũi nhau hơn

Nhìn những cố gắng của nhiều tình nguyện viên của Ban Mùa hè Miễn phí Cho Mọi Người, tất cả người dân Portland đều có thể tiếp cận với MIỄN PHÍ trong công viên để chơi vui chơi và khám phá công viên.

Mùa hè Miễn phí Cho Mọi Người giúp người dân Portland sáng tạo và khám phá công viên thông qua việc cung cấp những hoạt động mùa hè miễn phí, dễ dàng tiếp cận, và gần gũi với định đề chức năng sự đa dạng văn hóa đang phát triển trong thành phố chúng ta.

Mùa hè Miễn phí Cho Mọi Người là một chương trình được tổ chức bởi Ban Mùa hè Miễn phí Cho Mọi Người, tất cả người dân Portland đều có thể tiếp cận với MIỄN PHÍ trong công viên để chơi vui chơi và khám phá công viên.

Mùa hè Miễn phí Cho Mọi Người là một chương trình được tổ chức bởi Ban Mùa hè Miễn phí Cho Mọi Người, tất cả người dân Portland đều có thể tiếp cận với MIỄN PHÍ trong công viên để chơi vui chơi và khám phá công viên.



CHỨC DANH

Mùa hè MIỄN PHÍ cho mọi người

ĐƯỢC DIỄN RA NHỜ SỰ GIÚP ĐỖ TỪ QUÝ VỊ

Xin gửi lời cảm ơn tới những nhà tài trợ bởi những đóng góp của họ

Ủy viên Amanda Fritz

Giám đốc Mike Abbott

Nhìn những cố gắng của nhiều tình nguyện viên của Ban Mùa hè Miễn phí Cho Mọi Người, tất cả người dân Portland đều có thể tiếp cận với MIỄN PHÍ trong công viên để chơi vui chơi và khám phá công viên.

Mùa hè Miễn phí Cho Mọi Người là một chương trình được tổ chức bởi Ban Mùa hè Miễn phí Cho Mọi Người, tất cả người dân Portland đều có thể tiếp cận với MIỄN PHÍ trong công viên để chơi vui chơi và khám phá công viên.

ĂN TRƯA + VUI CHƠI MIỄN PHÍ

ĂN TRƯA MIỄN PHÍ TẠI TẤT CẢ CÁC ĐỊA ĐIỂM

TRÒ CHƠI VÀ THỂ THAO

THỦ CÔNG VÀ MỸ NGHỆ

NGÀY 20 THÁNG SÁU – NGÀY 25 THÁNG TÁM, THỨ HAI ĐẾN THỨ SÁU trừ khi có thông báo khác.

Bank of America

Portland Public Schools Nutrition Services

ĐỊA ĐIỂM	CÁC HOẠT ĐỘNG	ĂN TRƯA	CHUYỂN	CHI TIẾT	ĐỊA ĐIỂM	CÁC HOẠT ĐỘNG	ĂN TRƯA	CHUYỂN	CHI TIẾT
ĐÔNG NAM	Khu nhà Arbor Glen 2609 SE 145th Ave	11 giờ sáng - 3 giờ chiều	12:30 trưa	4	TÂY NAM	Holly Farm Park 10819 SW Capitol Hwy	11 giờ sáng - 3 giờ chiều	Trưa	44
ĐÔNG NAM	Khu nhà Bellrose Station 7911 SE 92nd Ave	10 giờ sáng - 1 giờ chiều Chỉ có vào Thứ Ba	11:30 sáng	19, G	ĐÔNG BẮC	Stephens Creek Crossing 6715 SW 26th Ave	11 giờ sáng - 3 giờ chiều	12:30 trưa	44
ĐÔNG NAM	Creston Park SE 44th và Powell Blvd	11 giờ sáng - 3 giờ chiều	Trưa	9	ĐÔNG BẮC	Alberta Park NE 22nd và Killingsworth St	11 giờ sáng - 3 giờ chiều	Trưa	8, 17, 72
ĐÔNG NAM	Essex Park SE 79th và Center St	11 giờ sáng - 3 giờ chiều	Trưa	9, 72	ĐÔNG BẮC	Argay Park NE 141st và Failing St	2 giờ chiều - 5 giờ chiều Chỉ có vào Thứ Tư	3 giờ trưa	21, 22
ĐÔNG NAM	Gilbert Heights Park SE 130th và Boise St	10 giờ sáng - 1 giờ chiều Chỉ có vào Thứ Hai	11:30 sáng	17	ĐÔNG BẮC	Khu nhà Eastgate Station 100 NE 120th Ave	2 giờ chiều - 5 giờ chiều Chỉ có vào Thứ Ba	3 giờ trưa	20, 25, B
ĐÔNG NAM	Harrison Park SE 84th và Harrison St	11 giờ sáng - 3 giờ chiều	Trưa	4, 72	ĐÔNG BẮC	K'unamokwst Park SE 22nd và Alberta St	11 giờ sáng - 3 giờ chiều	12:30 trưa	71, 75
ĐÔNG NAM	Lents Park SE 92nd và Holgate Blvd	11 giờ sáng - 3 giờ chiều	Trưa	17, 72, G	ĐÔNG BẮC	Montavilla Park NE 82nd và Glisan St	11 giờ sáng - 4 giờ chiều	Trưa	19, 72
ĐÔNG NAM	Lincoln Park SE 135th và Mill St	11 giờ sáng - 3 giờ chiều	12:30 trưa	4, 71	ĐÔNG BẮC	Ortiz Trung Tâm Cộng Đồng 6736 NE Killingsworth St	10:30 sáng - 2:30 chiều	Trưa	72
ĐÔNG NAM	Mill Park SE 117th và Mill Ct	10 giờ sáng - 1 giờ chiều Chỉ có vào Thứ Tư	11:30 sáng	71	ĐÔNG BẮC	Senn's Dairy Park NE 112th Ave	2 giờ chiều - 5 giờ chiều Chỉ có vào Thứ Hai	3 giờ trưa	21, 22, 87, R , G , B
ĐÔNG NAM	Mt. Scott Park SE 72nd và Harold St	10 giờ sáng - 4 giờ chiều	Trưa	14, 72	ĐÔNG BẮC	Wellington Park NE 66th và Mason St	11 giờ sáng - 3 giờ chiều	Trưa	24, 71
ĐÔNG NAM	Parklane Park SE 155th và Main St	10 giờ sáng - 1 giờ chiều Chỉ có vào Thứ Sáu	11:30 sáng	20	ĐÔNG BẮC	Wilkes Park 3655 NE 154th Ave	11 giờ sáng - 3 giờ chiều	Trưa	21, 23
ĐÔNG NAM	Raymond Park SE 118th và Raymond St	11 giờ sáng - 3 giờ chiều	Trưa	10	ĐÔNG BẮC	Woodlawn Park NE 13th và Dekum St	11 giờ sáng - 3 giờ chiều	11:30 sáng	8, 75
ĐÔNG NAM	Ventura Park SE 117th và Stark St	11 giờ sáng - 3 giờ chiều	Trưa	20					
ĐÔNG NAM	West Powellhurst Park SE 115th và Division St	2 giờ chiều - 5 giờ chiều Chỉ có vào Thứ Sáu	3 giờ trưa	4, 71					

ĂN TRƯA VÀ VUI CHƠI LƯU ĐỘNG - Xe van di chuyển hàng ngày từ địa điểm này đến địa điểm khác để bữa trưa và trò chơi miễn phí cho trẻ em!

HOẠT ĐỘNG ÂM NHẠC - hợp tác với Community Music Center (Trung Tâm Âm Nhạc Cộng Đồng), Young Gifted & Brown, Piano, Push, Play, and the Rosewood Initiative. Xin hãy xem lịch trình đầy đủ tại trang mạng portlandoregon.gov/sffa.

Các chuyến tàu điện dịch vụ **TRIMET MAX** **ROYGB**

NGƯỜI KHUYẾT TẬT - Mọi người có thể ra vào khu vực trên đường trải nhựa. Thông tin chi tiết đường đi lại của khu vực có thể xem tại: portlandparks.org.

VUI HÈ MIỄN PHÍ

THÔNG CÔNG VIÊN

2017 VIETNAMESE

Hơn 400 sự kiện mùa hè MIỄN PHÍ tại Portland Parks!

VUI HÈ MIỄN PHÍ

THÔNG CÔNG VIÊN

2017 VIETNAMESE

Hơn 400 sự kiện mùa hè MIỄN PHÍ tại Portland Parks!

BOIR LỢI TỰ DO MIỄN PHÍ

NGÀY 20 THÁNG SÁU - NGÀY 25 THÁNG TÁM

Hãy ghé vào và vui chơi thật thỏa thích!

Không cần phải ghi danh.

NGÀY 20 THÁNG SÁU - NGÀY 25 THÁNG TÁM

ĐỊA ĐIỂM	CHUYỂN	CHI TIẾT
Thứ Hai, 1:00-4:00 chiều	Creston Pool, 4454 SE Powell Blvd	9
Thứ Ba, 1:00-2:30 chiều	Montavilla Pool, 8219 NE Glisan Street	19, 72
Thứ Tư, 1:15-3:15 chiều	Grant Pool, 2300 NE 33rd Avenue	77
Thứ Tư, 2:00-3:45 chiều	Columbia Pool, 7701 N Chautauqua Blvd	4, 35, 44, 75
Thứ Tư, 7:20-8:50 chiều	Sellwood Pool, 7951 SE 7th Avenue	70
Thứ Năm, 1:00-2:55 chiều	Peninsula Pool, 700 N Rosa Parks Way	4, 44
Thứ Sáu, 1:45-4:30 chiều	Pier Pool, 9341 N St. Johns Avenue	4, 44

NHỮNG SỰ KIỆN MÙA HÈ MIỄN PHÍ BỔ SUNG

Ngài Mùa hè Miễn phí Cho Mọi Người, những sự kiện MIỄN PHÍ này cũng diễn ra trong mùa hè này tại các công viên của Portland!

ĐỊA ĐIỂM	NGÀY	SỰ KIỆN	CHUYỂN
Director Park 877 SW Taylor St 503-823-8087 directorpark.org	Thứ Hai, từ ngày 12 Tháng Sáu tới ngày 28 Tháng Tám, 6:00-7:00 chiều	Nghe âm cảnh (soundscapes) vào Thứ Hai	1, 4, 6, 8, 9, 10, 12, 14, 15, 17, 19, 30, 35, 36, 38, 39, 43, 44, 45, 51, 54, 55, 56, 58, 66, 68, 92, 94, 96, 99, 291,
Chủ Nhật, ngày 13 Tháng Tám, 1:00-2:30 chiều		Liên Hội Văn Hóa Hời Giáo Quốc Tế tại Portland	ROYGB
Holidayay Park NE 13 Ave và Multnomah St 503-823-8087 holidayaypark.com	Thứ Hai, từ ngày 19 Tháng Sáu tới ngày 28 Tháng Tám, 6:30-8:00 chiều	Điều Nhảy Gia Đình Bollywood	ROYGB
Chủ Nhật, ngày 23 Tháng Bảy, 1:00-4:00 chiều		Chủ Nhật Đ Ngoại trong Công Viên	8, 17, 70, 77, RGB
Chủ Nhật, ngày 27 Tháng Tám, 1:00-4:00 chiều		Chủ Nhật Đ Ngoại trong Công Viên	
Arbor Lodge Park N Bryant và Delaware Ave	Thứ Bảy, ngày 9 Tháng Chín, 10:00 giờ sáng-2:00 giờ chiều	Ngày Hội Vui Chơi Cộng Đồng tại Harper's Playground	35, 44, 75

LỄ HỘI HOA HỒNG 100 NĂM LỄ KỶ NIỆM 100 NĂM

International Rose Test Garden in Washington Park
Thứ Bảy, ngày 26 Tháng Tám | 11 GIỜ SÁNG-8:30 TỐI
portlandoregon.gov/parks/100roses

LỄ HỘI VĂN HÓA HỜI GIÁO QUỐC TẾ TẠI PORTLAND

Kết nối nhân loại thông qua âm nhạc, nghệ thuật và thực phẩm.
Thứ Bảy, ngày 8 Tháng Bảy | 11 GIỜ SÁNG-5 GIỜ CHIỀU | DIRECTOR PARK
pdxmuslims.org

CHÍNH SÁCH CHỤP ẢNH

Portland Parks & Recreation (PP&R) có quyền, và có thể cho phép các phương tiện truyền thông chụp hình các lớp học, các chương trình, và những người tham gia tại bất kỳ cơ sở và khuôn viên nào hoặc bất kỳ hoạt động tài trợ nào. Xin lưu ý rằng những hình ảnh chụp được này dành cho mục đích quảng bá và có thể được sử dụng trong những ấn phẩm tương lai và truyền thông đa phương tiện ở bất kỳ định dạng nào.

Nếu bạn không muốn được chụp ảnh, xin vui lòng thông báo cho nhân viên và chúng tôi sẽ nỗ lực hợp lý để đề cao yêu cầu của bạn. Nếu bạn nhìn thấy một bức ảnh của chính bạn hoặc thành viên gia đình khiến bạn quan tâm, xin vui lòng thông báo cho chúng tôi. Theo pháp luật, chúng tôi sẽ nỗ lực hợp lý để xử lý hình ảnh đó, và sẽ không sử dụng hình ảnh đó trong những ấn phẩm sau này. Tuy nhiên, chúng tôi sẽ không tẩy xóa, tiêu hủy hoặc ngừng những xuất bản phẩm đã in mà có bức ảnh.

THÀNH PHỐ PORTLAND THÔNG BÁO VỀ ĐIỀU 6 TRONG QUYỀN CÔNG DÂN

Thành Phố Portland hoạt động mà không biệt đối xử dựa trên chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, tôn giáo, tính dục, khuynh hướng tính dục, giới tính, tình trạng hôn nhân, tuổi tác hoặc tàn tật như theo Đạo luật Quyền Công dân năm 1964, Đạo Luật Khôi Phục Quyền Công Dân năm 1987, Liên Hệ Pháp 12898 về Môi Trường Công Bằng và các quy chế và quy định có liên quan, bao gồm Tiểu Đệ II của ADA, ORS chương 659A và Bộ Luật Thành Phố Portland của Chương 23. Tiểu Đệ VI của Đạo luật Quyền Công dân yêu cầu rằng không một người nào ở Hoa Kỳ sẽ bị loại khỏi việc tham gia, bị từ chối những lợi ích của hoặc bị phân biệt đối xử trong bất kỳ chương trình hay hoạt động nào của Thành phố, vì lý do chủng tộc, màu da, hoặc nguồn gốc quốc gia. Để bảo đảm mọi người có thể tiếp cận những chương trình, dịch vụ, và hoạt động của Thành Phố, Thành Phố sẽ cung cấp bản dịch, sẽ sửa đổi hợp lý các chính sách và thủ tục, và sẽ cung cấp các phụ trợ hoặc các định dạng thay thế cho người khuyết tật. Để biết thông tin về những hỗ trợ, bản dịch hoặc thông tin bổ sung, xin liên hệ với Tiểu Đệ VI / Tiểu Đệ II Quản Lý Chương Trình tại Phòng 1204, 1120 SW 5th Avenue, Portland, OR 97204, bằng thư điện tử tại titilecomplaints@portlandoregon.gov hoặc bằng điện thoại tại số 503-823-2559, City TTY 503-823-6868, hoặc sử dụng Oregon Relay Service 711. Bất kỳ người nào tin rằng họ đã bị thất bại do hành vi phân biệt bất hợp pháp có thể nộp đơn khiếu nại với Văn phòng của Sở hoặc Thành phố. Bất kỳ khiếu nại và Điều VI nào phải bằng văn bản và nộp cho Quản Lý Chương trình Điều VI của Văn phòng Sở trong vòng một trăm tám mươi (180) ngày sau ngày xảy ra sự phân biệt đối xử.

Để biết thêm về nơi lưu trữ, dịch thuật, khiếu nại, và thông tin bổ sung, xin liên hệ với Art Hendricks tại art.hendricks@portlandoregon.gov, hãy sử dụng City TTY 503-823-6868, hoặc Dịch Vụ Chuyển Tiếp Cuộc Gọi Oregon: 711.

CÁC KHOẢN SANG CHUNG

Các công viên thuộc về mọi người—không sân chung của chúng ta. Quý Portland Parks đang kỷ niệm 15 năm giúp làm cho các công viên của Portland trở thành một trong những công viên tốt nhất trên thế giới.

Portland Parks Foundation

Quyên góp ngay bây giờ tại portlandpf.org

BẢN DANH MỤC NÀY ĐƯỢC IN TRÊN GIẤY TÀI CHẾ. Xin vui lòng tái chế hoặc chuyển bản danh mục này đến bạn của bạn. Nó có thể sẽ cần ơn bạn ở điều này!

PORTLAND PARKS & RECREATION

ỦY VIÊN AMANDA FRITZ
DIRECTOR MIKE ABBATE

VUI HÈ MIỄN PHÍ TRONG CÔNG VIÊN

XEM PHIM MIỄN PHÍ

NGHE HOÀ NHẠC MIỄN PHÍ

ĂN TRƯA + VUI CHƠI MIỄN PHÍ

BOIR LỢI MIỄN PHÍ + NHIỀU HƠN NỮA

THỂ DỤC MIỄN PHÍ TRONG CÔNG VIÊN

NGÀY 5 THÁNG BẢY – NGÀY 1 THÁNG CHÍNH

Nâng động trong công viên với các lớp thể dục miễn phí! Việc đăng ký trước được khuyến khích tại portlandparks.org với mã số lớp 1072775, hoặc đi đến nơi!

NGÀY 5 THÁNG BẢY – NGÀY 1 THÁNG CHÍNH	LỚP HỌC	ĐỊA ĐIỂM	CHUYỂN	
Thứ Hai, 9:00 sáng	Trụ cơ thể thăng bằng	Grant Park, NE 33rd Ave và US Grant Pl	70, 77	
Thứ Hai, 10:00 sáng	Zumba	Arbor Lodge Park, N Bryant St và Delaware Ave	35, 44, 75	
Thứ Hai, 10:00 sáng	Aerobics	Ventura Park, 460 SE 113th Ave	20	
Thứ Hai, 6:00 sáng	Zumba	Kenilworth Park, SE 34th Ave và Holgate Blvd	17	
Thứ Ba, 9:00 sáng	Balance Core	Knott Park, NE 117th Ave và Knott St	23	
Thứ Ba, 10:30 sáng	Zumba	Grant Park, NE 33rd Ave và US Grant Pl	70, 77	
Thứ Ba, 12:30 trưa	Zumba	Ventura Park, 460 SE 113th Ave	20	
Thứ Ba, 5:00 chiều	Zumba	Mt. Tabor Park, SE 60th Ave và Salmon Street	15, 71	
Thứ Ba, 6:00 chiều	Zumba	Cathedral Park, N Edison St và Pittsburg Ave	4, 11, 16	
Thứ Tư, 8:00 sáng	Dưỡng sinh	Stephens Creek, SW Bertha Blvd và Chestnut St	1, 39	
Thứ Tư, 9:30 sáng	Dưỡng sinh	Wallace Park, NW 25th Ave và Raleigh St	15, 77	
Thứ Tư, 12:00 trưa	Zumba	Salmon Street Springs Fountain, SW Naito Pkwy và Salmon St	4, 6, 10, 14, 15, 30, 51, R , B	
Thứ Tư, 5:00 chiều	Yoga	Arbor Lodge Park, N Bryant St và Delaware Ave	35, 44, 75	
Thứ Tư, 6:00 chiều	Zumba	Alberta Park, NE 22nd Ave và Killingsworth St	17, 72	
Thứ Năm, 10:00 sáng	Yoga	Stephens Creek, SW Bertha Blvd và Chestnut St	1, 39	
Thứ Năm, 10:00 sáng	Chỉ có ngày 13/7, 20/7, 3/8, 17/8, 31/8	Điều nhảy Peru	Stephens Creek, SW Bertha Blvd và Chestnut St	1, 39
Thứ Năm, 5:00 chiều	Zumba	Holidayay Park, NE Holidayay St và 11th Ave	8, 17, 70, 77, R , G , B	
Thứ Năm, 6:00 chiều	Aerobics	Gilbert Heights, SE 130th Ave và Boise St	17	
Thứ Sáu, 10:00 sáng	Trụ cơ thể thăng bằng	Alberta Park, NE 22nd Ave và Killingsworth St	17, 72	
Thứ Sáu, 10:00 sáng	Zumba	Parklane Park, SE 155th Ave và Main St	20	
Thứ Bảy, 10:30 sáng	Zumba	Salmon Street Springs Fountain, SW Naito Pkwy và Salmon St	4, 6, 10, 14, 15, 30, 51, R , B	
Thứ Bảy, 11:00 sáng	Aerobics	Sellwood Park, SE 7th Ave và Miller St	70, 99	
Thứ Bảy, 11:00 sáng	Ujam	Stephens Creek, SW Bertha Blvd và Chestnut St	1, 39	
Thứ Bảy, 6:00 chiều	Pound	Cathedral Park, N Edison St và Pittsburg Ave	4, 11, 16	

#SFFA VÀ #PORTLANDPARKS

Đăng các bức ảnh tự sướng của quý vị về Mùa hè Miễn phí Cho Mọi Người, các nụ cười, các bức ảnh nhóm, và các khoảnh khắc mùa hè tuyệt vời trong các Công Viên Portland!

Xem bản lịch trình đầy đủ tại portlandoregon.gov/parks/sffa

facebook.com/portlandparks

@portlandparks

pdxparksandrec

NGHE HÒA NHẠC VÀ XEM PHIM MIỄN PHÍ TRONG CÔNG VIÊN

NGÀY	ĐỊA ĐIỂM	NGHE HÒA NHẠC VÀ XEM PHIM		ĐỐI TÁC	CHUYỂN	CHI TIẾT
Thứ Tư, Ngày 5 Tháng Bảy	Willamette Park, SW Macadam và Nebraska St		Devin Phillips (Nhạc Jazz New Orleans)	Được bảo vệ bởi National University of Natural Medicine (NUNM), Willamette Park Concerts Committee	1, 12, 35, 36, 38, 43, 99	
Thứ Năm, Ngày 6 Tháng Bảy	McCoy Park, N Fiske và Trenton St		Tribe Mars (Nhạc soul, funky, R&B) Sing (2016) PG	New Columbia Campus Partners	4, 35, 44, 75, 85	
Thứ Sáu, Ngày 7 Tháng Bảy	Fernhill Park, NE 37th Ave, north of Ainsworth St		Tony Starlight (Âm nhạc, hài hước, từ Sinatra tới những năm 80)	Được bảo vệ bởi Vacasa, Fernhill Summer Concerts Committee	70, 72, 75	
Thứ Bảy, Ngày 8 Tháng Bảy	Wilshire Park, NE 33rd và Skidmore St		The Brothers Jam (Nhạc Rootsy, rock ngầu hứng) Sing (2016) PG	Beaumont Wilshire Neighborhood Association, Alameda Neighborhood Association	17, 24, 70, 75	
Thứ Bảy, Ngày 8 Tháng Bảy	Kenilworth Park, SE 34th và Holgate Blvd		Parfait Bassale Band (Jazz, reggae, pop với âm điệu Tây Phi) The Jungle Book (2016) PG	Creston Kenilworth Neighborhood Association	9, 10, 17	
Chủ Nhật, Ngày 9 Tháng Bảy	Jackson Middle School, 10625 SW 35th Ave		Iftin Band (Nhạc khiêu vũ Somali) Fantastic Beasts and Where to Find Them (2016) PG-13	Markham Neighborhood Association	12, 34, 43, 44, 64, 94	
Thứ Hai, Ngày 10 Tháng Bảy	Sellwood Riverfront Park, SE Spokane và Oaks Pkwy		Redray Frazier (Nhạc rock điệu, rock khôi lửa, nhạc soul)	Sellwood Riverfront Park Concerts Committee	35, 36, 43, 70, 99	
Thứ Ba, Ngày 11 Tháng Bảy	Mt. Tabor Park, SE 69th và Taylor St		Conjunto Alegre (Nhạc Salsa, cumbia, bachata)	Mt. Tabor/Berrydale Concerts Committee	4, 15, 71	
Thứ Tư, Ngày 12 Tháng Bảy	Dawson Park, N Stanton và Williams Ave		Locarno (Nhạc dân ca Mê-xi-cô đậm chất groove)	Dawson Park Concerts/Movies Committee	4, 6, 24, 44	
Thứ Năm, Ngày 13 Tháng Bảy	Willamette Park, SW Macadam và Nebraska St		The New Iberians (Nhạc Stumptown zydeco)	Willamette Park Concerts Committee	1, 12, 35, 36, 38, 43, 99	
Thứ Năm, Ngày 13 Tháng Bảy	George Park, N Burr và Fessenden St		Mary Flower (Nhạc blue huyền thoại qua tiếng ghi-ta) A League of Their Own (1992) PG	St. Johns Center for Opportunity, St. Johns Neighborhood Association	4, 11, 75	
Thứ Sáu, Ngày 14 Tháng Bảy	Fernhill Park, NE 37th Ave, north of Ainsworth St		Edna Vazquez Band (Nhạc Latin alternative truyền cảm với nguồn gốc dân ca)	Fernhill Summer Concerts Committee	70, 72, 75	
Thứ Bảy, Ngày 14 Tháng Bảy	Glenhaven Park, NE 82nd và Siskiyou St		All Together Now (Nhạc của ban nhạc Beatles) The BFG (2016) PG	Madison South Neighborhood Association	12, 24, 72	
Thứ Bảy, Ngày 15 Tháng Bảy	Dickinson Park, SW 55th và Alfred Ct		King Louie & LaRhonda Steele (Nhạc soul hay khó cưỡng) The Princess Bride (1987) PG	Crestwood Neighborhood Association	12, 43, 44, 78	
Chủ Nhật, Ngày 16 Tháng Bảy	Overlook Park, 1599 N Fremont St		A Juan Gabriel Tribute El Libro de la Vida (The Book of Life) (2014) PG - Tiếng Tây Ban Nha, với phụ đề tiếng Anh	PDX Latinx Pride	4, 35, 85, 	
Thứ Hai, Ngày 17 Tháng Bảy	Sellwood Riverfront Park, SE Spokane và Oaks Pkwy		Orquestra Pacifico Tropical (Nhạc cumbias Nam Phi hấp dẫn)	Được bảo vệ bởi Windermere Stellar, Sellwood Riverfront Park Concerts Committee	35, 36, 43, 70, 99	
Thứ Ba, Ngày 18 Tháng Bảy	Mt. Tabor Park, SE 69th và Taylor St		The Seventh Seal (Nhạc reggae vùng Ca-ri-bê, từ Bim Barbados)	Mt. Tabor/Berrydale Concert Committee	4, 15, 71	
Thứ Tư, Ngày 19 Tháng Bảy	Dawson Park, N Stanton và Williams Ave		Curtis Salgado & Alan Hager Duo (Nhạc blue huyền thoại, nhạc R&B, nhạc soul)	Dawson Park Concerts/Movies Committee	4, 6, 24, 44	
Thứ Năm, Ngày 20 Tháng Bảy	Willamette Park, SW Macadam và Nebraska St		Meiao de Cuba Salsa Orchestra (Nhạc Cuba sôi động)	Willamette Park Concerts Committee	35, 36, 43, 99	
Thứ Năm, Ngày 20 Tháng Bảy	Reed College, back lawn, SE 32nd và Steele St		Passionfruit (Nhạc groove điệu Phi Châu) Finding Dory (2016) PG	Reed College	10, 19, 75, 	
Thứ Sáu, Ngày 21 Tháng Bảy	Fernhill Park, NE 37th Ave, north of Ainsworth St		Farnell Newton & The Othership Connection (Nhạc funk, soul với chút biến đổi)	Fernhill Summer Concerts Committee	70, 72, 75	
Thứ Sáu, Ngày 21 Tháng Bảy	Irving Park, NE 7th và Fremont St		AJAM: (+) A Girl (Nhạc Jazz) La La Land (2016) PG-13	Irvington Community Association	6, 8, 24	
Thứ Bảy, Ngày 22 Tháng Bảy	Hamilton Park, SW 45th và Hamilton St		Mosimosi Koula (Nhạc, điệu nhảy quần đảo Thái Bình Dương, Tonga) Moana (2016) PG	Bridlemile Neighborhood Association	51, 54, 55, 56	
Thứ Bảy, Ngày 22 Tháng Bảy	Lovejoy Fountain Park, SW 3rd và Harrison St		Sonando con Son (Nhạc dân gian Mê-xi-cô) The Eagle Huntress (2016) G	Halprin Landscape Conservancy	1, 8, 9, 12, 13, 17, 19, 35, 36, 38, 43, 44, 45, 54, 55, 56, 66, 92, 94, 99, 291, 	
Thứ Hai, Ngày 24 Tháng Bảy	Sellwood Riverfront Park, SE Spokane và Oaks Pkwy		Ashleigh Flynn & the Riveters (Americana)	Sellwood Riverfront Park Concerts Committee	35, 36, 43, 70, 99	
Thứ Ba, Ngày 25 Tháng Bảy	Mt. Tabor Park, SE 69th và Taylor St		Freak Mountain Ramblers (Nhạc Home-brewed Mountain Rock)	Mt. Tabor/Berrydale Concerts Committee	4, 15, 71	
Thứ Tư, Ngày 26 Tháng Bảy	Dawson Park, N Stanton và Williams Ave		Ocean 503 (R&B và funk)	Dawson Park Concerts/Movies Committee	4, 6, 24, 44	
Thứ Năm, Ngày 27 Tháng Bảy	Willamette Park, SW Macadam và Nebraska St		Painted Sky Northstar Dance Company (Điệu nhảy của người Mỹ bản địa)	Được bảo vệ bởi Oregon Health and Science University, Willamette Park Concerts Committee	1, 12, 35, 36, 38, 43, 99	
Thứ Năm, Ngày 27 Tháng Bảy	Kenton Park, N Kilpatrick và Delaware Ave		Norman Sylvester (Phiên bản gốc boogie cat của Portland)	North Portland Parks Concerts Committee	4, 5, 75, 	
Thứ Năm, Ngày 27 Tháng Bảy	Alberta Park, NE 19th và Killingsworth St		Christopher Brown Quartet (Nhạc Jazz) Hunt for the Wilderpeople (2016) PG-13	Vernon Neighborhood Association	8, 17, 72, 75	
Thứ Sáu, Ngày 28 Tháng Bảy	Fernhill Park, NE 37th Ave, north of Ainsworth St		Robin Jackson & The Caravan (Nhạc dân gian cabaret, nhạc pop âm hưởng gypsy)	Fernhill Summer Concerts Committee	70, 72, 75	
Thứ Sáu, Ngày 28 Tháng Bảy	Knott Park, NE 117th và Knott St		Echoes of Yasgurs (Nhạc rock cổ điển) Zootopia (2016) PG - Tiếng Anh, với phụ đề tiếng Tây Ban Nha	Parkrose Neighborhood Association, Parkrose Heights Association of Neighbors, East Portland Rovers	23, 73, 77	
Thứ Bảy, Ngày 29 Tháng Bảy	Cathedral Park, N Edison và Pittsburg St		Portland Festival Symphony Brass, Đạo diễn âm nhạc Gregory Vajda	Portland Festival Symphony	4, 16	
Thứ Bảy, Ngày 29 Tháng Bảy	Warner Pacific College, Gray Lawn, SE 68th và Division St		Mosimosi Koula (Nhạc, điệu nhảy quần đảo Thái Bình Dương, Tonga) Moana (2016) PG	Warner Pacific College, Mt. Tabor Neighborhood Association	4	
Chủ Nhật, Ngày 30 Tháng Bảy	Cathedral Park, N Edison và Pittsburg St		Son de Cuba (Timba, son, merengue, cumbia, Latin jazz) Upriever: A Film for the Willamette (2016) NR	Freshwaters Illustrated, Willamette Riverkeeper, nhằm phối hợp với Willamette River Festival	4, 11, 16	
Chủ Nhật, Ngày 30 Tháng Bảy	Earl Boyles Park, SE 112th và Boise St		Echoes of Yasgurs (Nhạc rock cổ điển) Sing (2016) PG - Tiếng Anh, với phụ đề tiếng Tây Ban Nha	Powellhurst Gilbert Neighborhood Associations, East Portland Rovers	20, 25, 73	
Thứ Hai, Ngày 31 Tháng Bảy	Laurelhurst Park, SE Cesar E Chavez Blvd và Stark St		Portland Festival Symphony, Gregory Vajda: Rough and Ready – An American Outdoor Overture	15, 19, 20, 66, 75		
Thứ Hai, Ngày 31 Tháng Bảy	Sellwood Riverfront Park, SE Spokane và Oaks Pkwy		Teresa James & The Rhythm Tramps (Nhạc blue thắm tâm hồn)	Sellwood Riverfront Park Concerts Committee	35, 36, 43, 70, 99	
Thứ Tư, Ngày 2 Tháng Tám	Ventura Park, SE 113th và Stark St		Chervona (Lễ hội carnival hấp dẫn của Đông Âu)	Được bảo vệ bởi University of Western States, Ventura Park Concerts Committee	20, 23, 73, 	
Thứ Năm, Ngày 3 Tháng Tám	Kenton Park, N Kilpatrick và Delaware Ave		Sabroso (Nhạc Latin funk âm vang say mê)	North Portland Parks Concerts Committee	4, 35, 75, 	
Thứ Năm, Ngày 3 Tháng Tám	North Park Blocks, NW Park Ave, Everett to Flanders St		Tracy Kim Band (Gypsy, swing jazz, bossa nova) Dead Poets Society (1989) PG	Pearl District Neighborhood Association, North Park Blocks Consortium	4, 8, 9, 12, 16, 17, 20, 35, 43, 44, 54, 56, 77, 291, 	
Thứ Sáu, Ngày 4 Tháng Tám	Fernhill Park, NE 37th Ave, north of Ainsworth St		Colectivo Son Jarocho de Portland (Nhạc dân ca Mê-xi-cô và Châu Phi truyền thống) The Lego Batman Movie (2017) PG - Tiếng Anh, với phụ đề tiếng Tây Ban Nha	Được bảo vệ bởi Concordia Neighborhood Association, Fernhill Summer Concerts Committee	70, 72, 75	

NGÀY	ĐỊA ĐIỂM	NGHE HÒA NHẠC VÀ XEM PHIM		ĐỐI TÁC	CHUYỂN	CHI TIẾT
Thứ Sáu, Ngày 4 Tháng Tám	Village Square Parking Lot, SE 162nd and Stark St		Speaker Minds (Nhạc Hip-hop, funk) Moana (2016) PG - Tiếng Anh, với phụ đề tiếng Tây Ban Nha	Centennial Community Association, Rosewood Initiative, East Portland Rovers	20, 	
Thứ Bảy, Ngày 5 Tháng Tám	Peninsula Park, 700 N Rosa Parks Way		Portland Festival Symphony, Gregory Vajda: Rough and Ready – An American Outdoor Overture		4, 44, 72, 75	
Thứ Bảy, Ngày 5 Tháng Tám	Wilkes Park, 3655 NE 154th Ave		Plan B (Nhạc Americana, Cajun) Miss Peregrine's Home for Peculiar Children (2016) PG-13 - Tiếng Anh, với phụ đề tiếng Tây Ban Nha	Wilkes Community Group, East Portland Rovers	21, 23, 87	
Chủ Nhật, Ngày 6 Tháng Tám	Grant Park, NE 33rd and US Grant PL		Portland Festival Symphony Strings, Đạo diễn âm nhạc Gregory Vajda	Portland Festival Symphony	12, 24, 70, 75, 77	
Thứ Hai, Ngày 7 Tháng Tám	Sellwood Park, SE 7th and Bidwell St		Amanda Richards & The Good Long Whiles (Nhạc dân ca hiện đại, ghost western, nhạc rock năm 70) Storks (2016) PG	Sellwood Moreland Improvement League, Sellwood Moreland Business Association	35, 36, 43, 70, 99	
Thứ Hai, Ngày 7 Tháng Tám	Berrydale Park, SE 92nd and Taylor St		3 Leg Torso (Nhạc thính phòng indie chọn lọc)	Mt. Tabor/Berrydale Concerts Committee	15, 20, 72, 	
Thứ Tư, Ngày 9 Tháng Tám	Ventura Park, SE 113th and Stark St		Okaidja Afroso (Âm nhạc và khiêu vũ vùng Tây Phi/thế giới)	Ventura Park Concerts Committee	20, 23, 73, 	
Thứ Năm, Ngày 10 Tháng Tám	Wellington Park, NE 66th and Mason St		POPGoji (Nhạc Soul Mỹ với nhịp điệu Brazil) The Secret Life of Pets (2016) PG	Roseway Neighborhood Association	12, 24, 71	
Thứ Sáu, Ngày 11 Tháng Tám	Woodlawn Park, NE 13th and Dekum St		Eldon "T" Jones & N Touch (Groove jazz) Beasts of the Southern Wild (2012) PG-13	Woodlawn Neighborhood Association	6, 8, 75	
Thứ Sáu, Ngày 11 Tháng Tám	Lovejoy Fountain Park, SW 3rd and Harrison St		Ken DeRouchie Band (Nhạc blue được đề cử giải Muddy)	Halprin Landscape Conservancy	1, 8, 9, 12, 13, 17, 19, 35, 36, 38, 43, 44, 45, 54, 55, 56, 66, 92, 94, 99, 291, 	
Thứ Sáu, Ngày 11 Tháng Tám	Denorval Unthank Park, 510 N Shaver St		King Louie & LaRhonda Steele (Nhạc soul hay khó cưỡng) Hidden Figures (2016) PG	Boise Neighborhood Association, Historic Mississippi Business Association	4, 24, 44	
Thứ Bảy, Ngày 12 Tháng Tám	King School Park, NE 6th and Humboldt St		Oleada (Cumbia psicodelica, chichi, dub, rock) Kubo and the Two Strings (2016) PG	King Neighborhood Association	4, 6, 72	
Chủ Nhật, Ngày 13 Tháng Tám	Glenfair Park, NE 154th and Davis St		Espacio Flamenco (Nhạc, điệu nhảy flamenco truyền thống) The Eagle Huntress (2016) G - Tiếng Anh, với phụ đề tiếng Tây Ban Nha	Friends of Glenfair Park	20, 25, 77, 	
Thứ Hai, Ngày 14 Tháng Tám	Berrydale Park, SE 92nd and Taylor St		Pete Krebs and His Portland Playboys (Swing Tây Phương, honky-tonk)	Mt. Tabor/Berrydale Concerts Committee	15, 20, 72, 	
Thứ Tư, Ngày 16 Tháng Tám	Essex Park, SE 79th and Center St		Eldon "T" Jones & N Touch (Groove jazz) Big Hero 6 (2014) PG	Foster-Powell Neighborhood Association	9, 17, 72	
Thứ Năm, Ngày 17 Tháng Tám	Ventura Park, SE 113th and Stark St		Cedro Willie (Nhạc roots hải hòa)	Ventura Park Concerts Committee	20, 23, 73, 	
Thứ Năm, Ngày 17 Tháng Tám	McCoy Park, N Fiske và Trenton St		Wamba (Nhạc Châu Phi đương đại, nhịp điệu thế giới, afrojazz, highlife)	Được bảo hộ bởi New Columbia Campus Partners, North Portland Parks Concerts Committee	4, 35, 75	
Thứ Năm, Ngày 17 Tháng Tám	Oregon Park, NE 30th and Oregon St		Kings and Vagabonds (Nhạc Rock, funk, reggae) Raiders of the Lost Ark (1981) PG	Kerns Neighborhood Association	12, 19, 20, 70, 77	
Thứ Sáu, Ngày 18 Tháng Tám	Dawson Park, N Stanton and Williams Ave		Lauren "Lo" Steele (Nhạc soul âm vang, từ được nói ra) Willow (1988) PG	Dawson Park Concerts/Movies Committee	4, 6, 24, 44	
Thứ Sáu, Ngày 18 Tháng Tám	Harney Park, SE 67th and Harney St		Oleada (Cumbia psicodelica, chichi, dub, rock) Fantastic Beasts and Where to Find Them (2016) PG-13	Brentwood-Darlington Neighborhood Association	34, 71	
Thứ Bảy, Ngày 19 Tháng Tám	Lovejoy Fountain Park, SW 3rd and Harrison St		Chata Addy & Susuma (Nhạc khiêu vũ Afro-Regga, funky highlife)	Halprin Landscape Conservancy	1, 8, 9, 12, 13, 17, 19, 35, 36, 38, 43, 44, 45, 54, 55, 56, 66, 92, 94, 99, 291, 	
Thứ Bảy, Ngày 19 Tháng Tám	FESTIVAL LATINO Glenhaven Park, NE 82nd and Siskiyou St		Tequila Highway PDX (Cumbia, rock, Latin fusion) Forest Grove High School Mariachi Moana (2016) PG - Tiếng Tây Ban Nha, với phụ đề tiếng Anh	Latino Network	12, 24, 72	
Thứ Hai, Ngày 21 Tháng Tám	Berrydale Park, SE 92nd and Taylor St		Inka Jam (Âm nhạc và khiêu vũ ngắt quãng với Andean flare)	Mt. Tabor/Berrydale Concerts Committee	15, 20, 72, 	
Thứ Tư, Ngày 23 Tháng Tám	K'unamokwst Park, NE 52nd and Alberta St		Son de Cuba (Timba, son, merengue, cumbia, Latin jazz) Ghostbusters (1984) PG - Tiếng Anh, với phụ đề tiếng Tây Ban Nha	Cully Association of Neighbors	24, 71, 72, 75	
Thứ Năm, Ngày 24 Tháng Tám	Ventura Park, SE 113th and Stark St		Ronnie Exconde & Friends (Nhạc rock nhẹ Mỹ từ Philippines)	Ventura Park Concerts Committee	20, 23, 73, 	
Thứ Năm, Ngày 24 Tháng Tám	Elizabeth Caruthers Park, 3508 SW Moody Ave		Jellyroll Society (Nhạc blue, nhạc jazz thời kỳ đầu, ragtime) Fantastic Mr. Fox (2009) PG	South Waterfront Community Relations	1, 9, 12, 17, 35, 36, 43, 44, 291, 	
Thứ Sáu, Ngày 25 Tháng Tám	Glenhaven Park, NE 82nd and Siskiyou St		Pyatã & The Rhythm (Brazilian funk, reggae, rock, nhạc thế giới)	Roseway Neighborhood Association	12, 24, 72	
Thứ Sáu, Ngày 25 Tháng Tám	Laurelhurst Park, SE Cesar E Chavez Blvd và Stark St		Passionfruit (Nhạc groove điệu Phi Châu) Trolls (2016) PG		15, 19, 20, 66, 75	
Thứ Bảy, Ngày 26 Tháng Tám	Sewallcrest Park, SE 31 St and Market St		JT Trawick Trio (Bluegrass, fiddle, nhạc swing Tây Phương) O Brother, Where Art Thou? (2000) PG-13	Richmond Neighborhood Association	4, 14, 15	
Chủ Nhật, Ngày 27 Tháng Tám	WASHINGTON PARK SUMMER FESTIVAL Rose Garden Amphitheater, 400 SW Kingston Drive		Pilon d'Azucar (Nhạc salsa cuba, timba, nhạc jazz Phi-Cuba)	International Rose Test Garden: 100 Years of Roses Centennial Celebration	18, 20, 63, 	
Thứ Hai, Ngày 28 Tháng Tám	April Hill Park, SW 58th and Miles St		Rogue Bluegrass Band (Nhạc bluegrass âm vang) Kubo and the Two Strings (2016) PG	Maplewood Neighborhood Association	1, 45	
Thứ Hai, Ngày 28 Tháng Tám	Laurelhurst Park, SE Cesar E Chavez Blvd và Stark St		Providence Stage Band (Âm nhạc của những ban nhạc lớn những năm 40 tới 70)	Providence Stage Band	15, 19, 20, 66, 75	
Thứ Tư, Ngày 1 Tháng Tám	Mt. Scott Park, SE 74th and Reedway St		Dan Balmer Trio (Nhạc Jazz) Rogue One: A Star Wars Story (2016) PG-13	Mt. Scott Community Center	10, 14, 19	